

解答・解説

英検 2 級過去問 読解問題①

- 2009 年度第 2 回～2007 年度第 3 回
- 読解問題 [第 4 問(B)(C)] ×12 題

B 全文訳 騒がしい海

2000 年のある日、カリブ海のパハマ諸島で不思議なことが起こった。数多くのクジラが浜に打ち上げられたのだ。助けられたクジラもいたが、6 頭が死亡した。後にアメリカ政府は、アメリカ海軍によるソナーの使用がこの原因であることを突き止めた。ソナーとは、海面下にある物体を見つけるために海中に音波を送るシステムである。この音がクジラの聴覚に変調を与え、クジラがパニックに陥り、その騒音から逃れようとする原因となったのである。それ以来、同様のケースが数多く報告され、今日では環境保護団体がソナーの使用を制限しようと奮闘している。

しかし科学者たちによれば、海でのトラブルの原因となっている音はソナーだけでは

ないということだ。2003 年にカリフォルニア近海で行われた調査では、人間が海の中で多くのいろいろな種類の騒音を出していることがわかった。例えば石油会社は海底の石油の源泉を探すためにダイナマイトを使う。しかし騒音の大部分は、世界中に商品や人々を運ぶ船舶の数が増え続けていることによってもたらされている。調査では海面下の騒音レベルは 1960 年代に比べて 10 倍も高くなっていることがわかった。

こうした騒音はすべて、海の生物に対して悪影響を及ぼしているのではないかと、科学者たちは危惧している。海の暗闇の中では、魚も海洋ほ乳類も、共に音を使って周囲に進むべき道筋を探し出す。人間が作り出す騒音により、こうしたことが困難になる。この問題の現れの一つが、クジラやそのほかの動物が船に衝突するケースが増えていることで、これはおそらく動物たちが混乱してしまったからであろう。もう一つの現れは、自分たちが何千年にもわたって家族を養育してきた場所を去ってしまうクジラが出てきているということである。

もちろん、自然の中にも騒音は存在するが、カリフォルニア州にある海洋保全研究所のマイケル・ストッカーによれば、人間の活動により生じる音は、自然が出す音よりもはるかに大きなストレスを与えるのだ。彼によれば、この問題を解決する一つの方法は、その音を動物への害がより少ないものに変えることである。しかしまず最初に、われわれが海中に放出する音の量を制限すべきだと、彼は言う。

(37) - 解答 ③

質問の訳 2000 年にパハマ諸島で、

- 選択肢の訳**
- 1 アメリカ海軍が海洋を探索するためにクジラを利用し始めた。
 - 2 環境保護団体が新種のクジラを発見した。
 - 3 アメリカ海軍が使用したソナーのせいで何頭かのクジラが死んだ。
 - 4 新しいソナー装置が迷子のクジラを見つけるために使用された。

解説 正解の鍵は第 1 段落前半にある。第 1 文 something strange (「不思議なこと」とは何?) → 第 2~3 文 whales landed ... died (「クジラが浜に打ち上げられて死んだ」のはどうして?) → the cause was the U.S. Navy's use of sonar というように、文脈をしっかり追っていこう。

(38) - 解答 ④

質問の訳 2003 年の調査で明らかになったことの 1 つは何か。

- 選択肢の訳
- 1 石油会社は騒音のより少ないダイナマイトを探している。
 - 2 ソナーは人間が出す音でクジラが聞き取れる唯一の音である。
 - 3 カリフォルニア近海はほかの海域よりも 10 倍、騒音がひどい。
 - 4 海中の騒音の大部分は船舶に原因がある。

解説 第 2 段落第 2 文以降に 2003 年の survey「調査」についての言及があり、第 4 文から正解がわかる。[英文] The majority of the noise ... is caused by ... ships → [正解肢] Ships are responsible for most of the noise ... の言い換えに注意。

(39) - 解答 ②

質問の訳 なぜ科学者たちは海中の騒音のことを懸念しているのか。

- 選択肢の訳
- 1 クジラが人間と意思疎通することが困難になっている。
 - 2 ある海洋動物の行動が変化してきている。
 - 3 船が別の船に衝突し、破損させている。
 - 4 クジラがその海域にいるときにはソナーが機能しない。

解説 第 3 段落は Scientists fear ... で始まり、まず騒音に対する科学者の懸念の内容が書かれている。その上で One sign of the problem あるいは Another sign として、「船舶への衝突」や「生息海域からの離脱」が述べられており、これらを要約した 2 が正解。

(40) - 解答 ①

質問の訳 マイケル・ストッカーによると、解決策になるかもしれないことの 1 つは

- 選択肢の訳
- 1 人間が出す騒音を、動物に対するストレスがより少ないものにする。
 - 2 クジラが通常、餌を食べるのに使う海域を人間が避ける。
 - 3 動物が進む道を見つけるのを環境保護団体が助ける。
 - 4 クジラにぶつかるのを避けるために船がソナーを使う。

解説 第 4 段落第 2 文から正解がわかる。同文では less harmful となっているが、その前文で人間の出す騒音が stressful であると言っており、ここでは less harmful = less stressful であるとわかる。

C 全文訳 過去に戻る

アメリカの北部諸州と南部諸州の間で起こった南北戦争は、1861年から1865年まで続いた。この戦争で最も重要な戦いはおそらく1863年のゲティスバーグの戦いであろう。この戦い以前は南軍が健闘していたが、ゲティスバーグでは惨敗を喫してしまった。この戦いは戦争のターニングポイントとなり、2年後には北軍が最終的に勝利した。

ペンシルベニア州にあるその戦跡は、現在はゲティスバーグ国立軍事公園の名で知られており、毎年何百万人もの人々が訪れる。最近公園の職員たちは、戦いが起こった時の状態に戦跡を復元する巨大プロジェクトに着手した。彼らは当時の地図や写真を研究し、戦場のどのような地勢的な特徴が戦いに影響を与えたのかを分析した。それから、戦闘が実際にどのようにして繰り広げられたのかを観光客にも理解しやすくするには、どのような物を取り除けばよいかを決定した。

電柱やモーターを撤去するなどの理解しやすい決定事項もあるが、議論を呼んでいる決定事項もある。特に、多数の木を切り倒すことが計画に入っており、その中には樹齢100年を超えるものも含まれているのだ。戦いの当時に実際に生えていた「証人の木」として知られる樹木のみがそのたたずまいを残されることになる。このことが環境保護派の人々を怒らせた。どのように自然が発達してきているかもまた、歴史の一部であると彼らは言う。それだけではなく、戦跡を正確に復元するには、現存する人間・道路・店舗をすべて取り除くしかないとも指摘している。

国立公園局の地区責任者のドン・バーガーは、自分には自然のみならず歴史も保存する責任があるのだと主張する。彼は戦跡のすべての部分を正確に当時の状態に戻すつもりではなく、むしろ戦いに影響を与えた自然の特徴を復元するつもりなのである。そうすることで戦跡の訪問者は、当時何が起こったかをはるかに明確に理解し、当時の兵士たちが経験したことに思いをはせることができるようになると、彼は信じている。

(41) - 解答 ①

質問の訳 ゲティスバーグの戦いは

- 選択肢の訳**
- 1 南北戦争の結果に重大な影響を及ぼした。
 - 2 戦争のターニングポイントの2年後に起こった。
 - 3 1863年から南北戦争の終結まで続いた。
 - 4 南軍の戦争における最大の成功であった。

解説 本文の具体的な記述が、正解の選択肢では要約された表現に言い換えられている。第1段落をよく読み、特にその末文 The battle was a turning point ... といった表現に注目して文脈をつかもう。

(42) - 解答 ③

質問の訳 ゲティスバーグ国立軍事公園の職員たちは何がしたいのか。

- 選択肢の訳
- 1 戦場の写真を、それが変化する前に撮影する。
 - 2 観光客が戦跡を歩くことを阻止する。
 - 3 戦跡を戦いの当時の状態に近づける。
 - 4 公園を実際に戦いが行われた場所へ移動させる。

解説 第2段落第2文から正解がわかる。同文と正解を比較してどう言い換えられているかを確認しておこう。正解選択肢の make the site ~「その戦跡を~(の状態)にする」の構文は第2文では return the site to ~の形になっている。

(43) - 解答 ④

質問の訳 計画の批判者たちはどう考えているのか。

- 選択肢の訳
- 1 電柱とモーターはとても便利なので撤去すべきではない。
 - 2 もっと多くの人々、道路、店を公園内に許可するべきである。
 - 3 「証人の木」は100年たった後に切り倒すべきである。
 - 4 その戦い以降に生育してきた樹木もまた歴史の一部である。

解説 第3段落の内容をまとめたものが正解文となっている。第1文「議論を呼んでいる決定事項もある」→第2~3文「一部を除いて、樹齢100年を超えるものを含む多数の木を切り倒す」→第4文「このことが環境保護派を怒らせた。彼らが言うには~」という流れをしっかりと把握しよう。

(44) - 解答 ①

質問の訳 ドン・バーガーによれば

- 選択肢の訳
- 1 計画の目的は、ゲティスバーグで起こった事態を人々が想像する手助けをすることである。
 - 2 訪問者は戦跡を元の状態に回復するのを手伝う責任がある。
 - 3 ゲティスバーグの自然の特徴の多くが戦いの中で破壊されてしまった。
 - 4 「証人の木」を切り倒す理由は、人々がもっとはっきり見えるようにするためである。

解説 文中に Don Barger の名前を探すと第4段落の冒頭にあり、この文から彼が何者なのかがわかる。続く第2文に計画の狙いが書かれており、第3文でより具体的に説明されている。[英文] allow visitors to the site to understand ... → [正解肢] help people imagine what ... の言い換えに注意。

(45) - 解答 ②

質問の訳 以下の記述のうち正しいものはどれか。

- 選択肢の訳
- 1 国立公園局は最近ゲティスバーグの戦跡を売却した。
 - 2 公園の職員たちは取り除くべき物を決めるのに古地図を利用した。
 - 3 計画が終了した後は、公園には1本の木も残されない。
 - 4 自然の保全をすることはドン・バーガーの仕事ではない。

解説 第2段落第3文から正解がわかる。③は第3段落第3文の一部を利用した誤答。④は第4段落第1文の内容と矛盾する。①のような記述は英文にない。

B 全文訳 アルフレッド・ラッセル・ウォレス

英国の科学者のチャールズ・ダーウィン (1809-1882) は、その進化の理論で世界中にその名を知られている。実際、多くの人々がこの理論を今までで最も重要な科学的発見であると見なしている。しかし、この理論を考え出したのは彼一人ではないということ、多くの人は知らない。事実、アルフレッド・ラッセル・ウォレス (1823-1913) という別の英国人科学者が、ダーウィンとは関係なく、全く同じアイデアを育てたのだ。

ダーウィンとウォレスは二人とも科学者だが、その経歴は全く異なるものだった。ダーウィンは裕福な家庭の出で、ケンブリッジ大学に学んだ。一方、ウォレスの家庭は貧しかった。そのせいで、ウォレスは 17 歳で学校をやめなければならなかった。教師として働くかわら、彼は自然の研究に興味を持つようになった。1848 年、彼は南米に渡り、その地の動物と植物を研究した。その後、彼はマレーシアとインドネシアのジャングルを探検した。彼がアイデアを思いついたのはその時期のことだった。

そのころ、動物種は時間をかけて変化してきたと信じていた科学者はほかにもいた。問題はどのようにしてこうした変化が起こったのかを説明することだった。世界のそれぞれの地域は、その居住環境に適合する異なる種をはぐくんでいることにウォレスは興味を抱いた。ある日、これは環境に適合する動物のみが生き残り、ほかのものは死に絶えるからだということに、彼は気付いた。1858 年、ウォレスは彼のアイデアを、数年前に出会ったダーウィンの元に送った。ダーウィンは自分が考えていたのと同じ理論をウォレスが考え出したことを知り、衝撃を受けた。

ダーウィンは自分の進化の理論を 20 年前に初めて思いついていたのだが、多くの人々にとって、それは受け入れがたいであろうとわかっていたので、それを公にするのを遅らせていた。彼は自分の理論のためのできる限りの証拠を集めるのに、この間の時間を使った。事実、彼とウォレスのアイデアが一緒にロンドンにおいて学者のグループに向けて初めて発表されたとき、それに関心を払うものはほとんどいなかった。ダーウィンが『種の起源』を 1859 年に出版して、ようやく進化の理論は有名になったのである。学者たちの中にはウォレスもまた進化の発見者と見なされるべきだと考える者もある。しかし、科学者たちが最終的に進化論は正しいと信じるようになったのは、ダーウィンが多くの証拠を提供したからこそだと言う学者たちもいる。

(37) - 解答 ①

質問の要 アルフレッド・ラッセル・ウォレスは科学者で、

- 選択肢の要**
- 1 ダーウィンと同じ進化の理論を考えついた。
 - 2 ダーウィンが自然についての自分のアイデアを試すのを手伝った。
 - 3 19 世紀にはダーウィンよりも有名になった。
 - 4 ダーウィンの発見を世界中の人々に紹介した。

解説 第 1 段落から彼が Darwin と同じ進化の理論を独自に考えついたことがわかる。正解を得るには段落を通しての理解が必要で、そのためには文と文のつながりを把握して文章の流れをつかむことが大切だ。

(38) - 解答 ③

質問の訳 ウォレスが 17 歳のときに学校をやめた理由は彼が

- 選択肢の訳
- 1 南米で自然を研究したかったから。
 - 2 ダーウィンの下で働く職を提供されたから。
 - 3 それ以上学校にとどまる経済的な余裕がもはやなかったから。
 - 4 ダーウィンの進化の理論を信じなかったから。

解説 第 2 段落第 2 文で Wallace が貧しかったこと、第 3 文でそのため 17 歳で学校をやめざるを得なかったことがわかる。正解肢中の **could not afford to stay** 「(学校に) とどまる経済的な余裕がなかった」は重要表現。

(39) - 解答 ②

質問の訳 ウォレスがジャングルを探検中にわかったことの 1 つは何か。

- 選択肢の訳
- 1 ダーウィンのオリジナルの理論は完全に改められなければならなかった。
 - 2 環境に適応しなかったとき、動物は死に絶えた。
 - 3 ダーウィンが正しいことを証明するには長い年月がかかっただろう。
 - 4 いくつかの種は、適した環境を見つけるために長い距離を移動する。

解説 Wallace の進化の理論の出発点は第 3 段落で説明されており、第 4 文の内容が選択肢 2 と一致する。match → fit の言い換えに注意。

(40) - 解答 ④

質問の訳 自分の進化の理論を出版する前に、ダーウィンは

- 選択肢の訳
- 1 多くのほかの人々が同じアイデアを持っていることに気付いた。
 - 2 彼のメモをチェックしてもらうためにウォレスに送った。
 - 3 ウォレスの理論についてもっと知るために待った。
 - 4 それを説明する証拠を集めるのに何年も費やした。

解説 第 4 段落第 1 文で Darwin が進化の理論の発表を遅らせていた事情を説明し、第 2 文でその間に証拠集めを行っていたと述べている。

C 全文訳 太平洋ゴミベルト

チャールズ・ムーアの趣味は、海でのヨットレースに出ることである。1997 年に彼はハワイでのレースに参加した後、「亜熱帯無風帯」と呼ばれる北太平洋の海域を訪れることにした。ここではほとんど風が吹かず、帆走が困難なので、ヨット乗りはめったにこの海域には行かない。ムーアはそこに着いたとき、何マイルにもわたって海面が小さなプラスチック片で覆われている光景を見て衝撃を受けた。現在では人々が太平洋ゴミベルトと呼んでいるものを、彼は発見したのである。

実は、科学者たちはこのようなゴミだらけの海域の存在を何年も前に予測していた。北太平洋の水は巨大な円を描いて流れているが、その円の中心には、水がほとんど動かない海域がある。海流はこの中心の周りを回るので、北アメリカの西海岸やアジアの東海岸からゴミを集め、ゆっくりとそれをその中心へと運び込む。例えばサンフランシスコの近くの海に投げ込まれた物は、およそ 5 年でこの中心部にたどり着くのである。

昔は、このゴミの大部分は簡単に分解し、環境の一部に戻る天然の素材からできたものであった。しかし過去 70 年以上にわたって、ますます多くのプラスチックが海洋に行き着くようになった。プラスチックは非常に丈夫なので役に立つのだが、同じ理由で海に何年間もとどまることになる。例えば最近では、海鳥の胃から見つかったプラスチック片が、第二次世界大戦中に撃墜された飛行機のものだということがわかった。ムーアが発見したプラスチックゴミのある広大な海域は、実は何十年もかけて成長してきているのである。

何か解決策はあるだろうか。各国政府が海からプラスチックを取り除こうと試みるべきだと言う人もいる。しかしこれは相当に難しいだろうと、ムーアは考えている。今実行すべき一番重要なことは、プラスチックがこれ以上海に入り込まないようにすることだと、彼は主張する。その一つの方法は、われわれの使うプラスチックをもっとリサイクルすることであろう。もう一つの方法は、プラスチックを棄てるときに、もっと注意を払うことであろう。解決できないほど問題が大きくなる前に、われわれは行動を起こさなければならないと、ムーアは警告している。

(41) - 解答 ④

質問の訳 1997 年に、チャールズ・ムーアは

選択肢の訳 1 風のない海域を見つけて驚いた。

2 亜熱帯無風帯を通るレースに参加した。

3 ハワイでの海のレースの最中、ゴミに突っ込んだ。

4 大量のプラスチックに満ちた太平洋の海域を見つけた。

解説 第 1 段落に he was shocked to find ... とある。Moore が驚いたのは無風帯にあるゴミの存在。無風帯そのものは周知のものだったので、1 に引っかからないように注意。

(42) - 解答 ①

質問の訳 北太平洋の海流は

- 選択肢の訳**
- 1 ほとんど動かない中心海域の周囲を回っている。
 - 2 ゴミを北米からアジアの東海岸へと運ぶ
 - 3 海岸近くの海域に近づくにつれて流れがより遅くなる。
 - 4 ゴミが海洋へと運ばれていかにしている。

解説 第2段落は海流の動きと、ゴミが風の吹かない海域に集まるシステムの説明で、第2～3文から正解がわかる。第2文に The water ... flows in a huge circle とあり、1と一致する。

(43) - 解答 ③

質問の訳 過去70年以上にわたって何が変わったか。

- 選択肢の訳**
- 1 科学者はゴミを見つけるのに飛行機を使い始めた。
 - 2 海鳥がその環境にもっと多くのプラスチックを放置するようになり始めた。
 - 3 簡単には分解しないゴミがより多く海洋に流入した。
 - 4 船の数の増加が汚染の拡大につながった。

解説 Over the last 70 years を文中に探すと、第3段落第2文がこの表現で始まっており、この文とその前の第1文の内容から正解がわかる。end up は「最後には～になる、～に落ち着くことになる」という意味。

(44) - 解答 ①

質問の訳 ゴミの問題についてムーアが言っていることの1つは何か。

- 選択肢の訳**
- 1 海からプラスチックを取り除くことは困難であろう。
 - 2 海は航行するには危険になりつつある。
 - 3 各国政府はプラスチックの製造を減らすべきだ。
 - 4 その解決策とはプラスチックの代わりに使うための素材を見つけることである。

解説 第4段落第3文に Moore, however, thinks that this would be very difficult. とあり、この this は前文の to remove the plastic from the ocean を指す。(英文)remove → (正解)take ... out, difficult → hard の言い換えに注意。

(45) - 解答 ②

質問の訳 以下の記述のうち正しいものはどれか。

- 選択肢の訳**
- 1 ムーアはハワイでの海洋のレースへの途上、行方不明になった。
 - 2 太平洋のゴミの問題はますます悪くなっている。
 - 3 ヨット乗りは、そこにあるプラスチックの量を理由に、「亜熱帯無風帯」を避ける。
 - 4 アジアから出るゴミは通常、海流で運ばれない。

解説 第3段落の第2文や最後の文から、問題がますます悪化していることがわかる。第4段落からも、太平洋ゴミベルト問題の解決方法があまりないことがうかがえる。

B 全文訳 大ピラミッドの建設

エジプトのギザの大ピラミッドは、およそ 4,500 年前にクフ王のために建設された。少なくとも 200 万個の石がその建設において使用され、しかもそれらのいくつかは 80 トンもの重さがあった。高さ 146 メートルのこのピラミッドは、ほぼ 4,000 年の間、世界で最も高い建造物であった。現代の専門家たちはこの巨大な建造物について、多くのことを突き止めたが、誰もが思いつきそうな 1 つの質問だけは、いまだに答えが見つかっていない。古代エジプト人はどのようにしてそんなに重い石を空中高くに持ち上げたのか。

一般的な学説の 1 つは、彼らが木製クレーンを使用したというものだ。この学説によると、ピラミッドを建設する際、クレーンはさまざまな高さに設置されて、石を所定の位置に移動するのに使われたのである。古代エジプトの絵にクレーンのような木の機械が見られるが、この学説については問題点が 2 つある。第一に、エジプトには十分な森林がなかったため、それだけ多くのクレーンを造るのに必要な木材を供給できず、そして木材を海外から輸入するにしても、それは高価過ぎたであろう。第二に、ピラミッドの頂上近くの石は、その上にクレーンを乗せるには小さ過ぎたであろう。

現在、フランスの建築家ジャン・ピエール・フーディンが新しい学説を発表している。フーディンと彼のチームは、コンピュータ・ソフトウェアを使用し、5,000 時間をかけて、ピラミッドの 3 次元模型を作製した。最終的に、石はピラミッド自体の内部にある

緩やかな斜面の上を引き上げられたに違いないと、彼は結論付けた。この斜面はまだ存在しているが、すでに発見された廊下や部屋からは完全に隔離されているので、これまで気付かれなかったのだと、彼は考えている。

フーディンは自分の学説を確信し、エジプトの当局にピラミッドの調査を行うための許可申請をした。彼は、建造物を傷付けることなく調べることのできる先進技術を使用する予定である。彼が許可を得て、調査によりピラミッドの内部に斜面があることが明らかになれば、どのようにして古代エジプト人がこの巨大な歴史的建造物を建設したかの謎が、ついに解明されることになるだろう。

(37) - 解答 ③

質問の訳 大ピラミッドについての現代の専門家たちは

- 選択肢の訳**
- 1 人々がかつて思っていたほどそれは高くはないと考えている。
 - 2 それが 4,000 年の期間にわたって造られたと考えている。
 - 3 それがどのように造られたかをいまだに説明できない。
 - 4 クフ王がなぜそれを造らせたかったかがはっきりわからない。

解説 Although modern experts ... から始まる第 1 段落第 4 文と、続く第 5 文の 2 文から、modern experts はその建造方法が未解明であることを認めていることがわかる。

(38) - 解答 ④

【質問の訳】 木製クレーンの学説に関する問題点の1つは何か。

- 【選択肢の訳】
- 1 木製クレーンで持ち上げるには石が大き過ぎた。
 - 2 エジプト人がクレーンを造ることができたという証拠がない。
 - 3 クレーンに使用された木材の大部分は外国に売られていた。
 - 4 ピラミッドの頂上の近くではクレーンを置くことができなかった。

【解説】 第2段落は木製クレーンを使ったという説と、その説の2つの問題点を紹介している。段落最後の文にある第二の問題点が選択肢4と一致する。too ... for A to do 「…過ぎてAには～できない」の構文が重要である。

(39) - 解答 ②

【質問の訳】 ジャン・ピエール・フーディンが信じているのは

- 【選択肢の訳】
- 1 建設者はピラミッドの3次元模型を作ることから始めた。
 - 2 エジプト人はピラミッド内部の斜面で石を上へと移動させた。
 - 3 木製クレーンの学説は別のピラミッドで検証されるべきだ。
 - 4 ピラミッド内の部屋を測定することで謎は説明されるだろう。

【解説】 第3段落はフーディンの学説の紹介で、第3文から正解がわかる。3-D models を使用したのはフーディンと彼のチームで、「建設者」(the builders) ではないので、選択肢1に引っ掛からないように注意。

(40) - 解答 ①

【質問の訳】 フーディンは何をすることを望んでいるのか。

- 【選択肢の訳】
- 1 建造物に損害を与えない方法で、彼の学説を証明すること。
 - 2 彼の調査を実行するために、ピラミッドの頂上にクレーンを建造すること。
 - 3 新しいピラミッドの設計図を作るために、彼のコンピュータ・ソフトウェアを使用すること。
 - 4 研究するためにフランスへ石を持ち帰る許可を得ること。

【解説】 第4段落第1文でフーディンが自説に自信を持ち、調査の許可を申請していること、第2文に建造物を傷付けない最新技術を使う予定であることが記されている。(英文) harm(ing) → (選択肢) damage のような言い換えに注意。

C 全文訳 多言語ウェブ

インターネットは世界中から情報を集めることを可能にしてくれるが、それはまだ真に国際的であるとは言えない。現在 10 億人以上がインターネットを利用しているのは事実だが、しかしまだ世界中で 50 億人の人々にはインターネット利用の道が閉ざされているのである。例えば貧困や政府の統制といった、多くの要素がこの状況の原因となっている。だが、言語も 1 つの要因となっている。なぜなら、人々が接続することを望むウェブサイトのアドレスであるドメインネームに、ローマ字を使用しなければならないからである。

世界の人口の大多数はほかの文字体系を使用しており、ローマ字になじみのない人々がたくさんいる。その結果、彼らはドメインネームをタイプしたり読んだりすることができず、従って自分の望むウェブサイトへ行くことができない。このことが世界のいくつかの地域でのインターネットの発展を遅らせたと、専門家は言う。ドメインネームに関する責任を持つグループは、「名称および数字割り当てに関するインターネット協会」(ICANN) と呼ばれる、アメリカ合衆国を本拠地とする団体である。ICANN は、ドメインネームをローマ字によらない文字体系で完全に書ける方法を追求しなかったことで強く非難されてきた。

2003 年以降、ICANN はそのほかの文字体系の文字を含む「組み合わせ」ドメインネームを容認している。しかし、例えば「.com」や「.org」のように、ドメインネームの最後の部分はいまだにローマ字でタイプしなければならない。「情報社会についての 2005 年世界サミット」で、ICANN の批判者は、これでは十分ではないと言った。彼らは、人々が自分たちの文字体系でドメインネーム全体を書くことを可能にするソフトウェアの開発の必要性を強く主張した。これにより、誰でもインターネットにアクセスすることがより容易になる。

そのようなドメインネームを作成するための技術は、実は 1990 年代後半から存在している。しかし、ICANN が行動を起こすのが遅かったので、いくつかの国が、完全に自分たちの使う文字だけで書かれる独自のドメインネームのシステムを開発するのに、この技術を使用し始めた。これらのドメインネームは ICANN のシステムの一部ではないので、新しいシステムのユーザーは、大部分のインターネット利用者がアクセスできる同じ情報にアクセスすることができない。2007 年、ICANN はとうとう、アラビア語、ペルシャ語、ロシア語、ヒンディー語、ギリシア語、韓国語、ヘブライ語、日本語、タミル語、および 2 種類の中国語で書かれるドメインネームの試験を始めた。これは、現在取り残されている何十億もの人々をインターネットにアクセスできるようにする上での重要な第一歩である。

(41) - 解答 ②

質問の訳 ドメインネームにおけるローマ字の使用は

- 選択肢の訳**
- 1 一部の人が自分のコンピュータを利用する方法を変化させた。
 - 2 何十億もの人々がインターネットを利用することができない理由の1つである。
 - 3 一部の国で貧困と政府の統制を終わらせた。
 - 4 誰もが使いやすいと思うインターネットをつくり出す助けになっている。

解説 インターネットはいまだに真に国際的ではなく、アクセスできない人が世界中に多数いるという第1段落の主旨を読み取りたい。最後の2文から正解がわかる。

(42) - 解答 ①

質問の訳 専門家によると、

- 選択肢の訳**
- 1 インターネットは、一部地域ではそれほど急速には発達しなかった。
 - 2 コンピュータ・ユーザーは、自分のドメインネームを管理する責任を負う。
 - 3 人々は、できるだけ早くローマ字を使用することを学ばなければならない。
 - 4 いくつかのウェブサイトは、1つ以上のドメインネームを持つことを許されるべきだ。

解説 第2段落第3文から正解がわかる。(英文) this has slowed down the development of the Internet ... → (選択肢) the Internet has not grown as quickly as ... という言い換えに注意。

(43) - 解答 ④

質問の訳 「名称および数字割り当てに関するインターネット協会」の一部の批判者は、2005年に何と言ったか。

- 選択肢の訳**
- 1 協会は決定を下す前に、他国のアドバイスに関心を払わなかった。
 - 2 アメリカの団体が、ドメインネームを担当するべきではない。
 - 3 それぞれの国が、自分たち自身の文字体系を開発することを許されるべきである。
 - 4 協会の「組合せ」ドメインネーム・システムは、十分に良いとは言えない。

解説 質問文中の2005を英文中に探すと、第3段落第3文に critics ... said that this was not enough. とあり、このthisは直前の同段落第1文～第2文の内容を指す。

(44) - 解答 ③

質問の訳 1990年代後半から存在している技術が可能にしてきたのは

- 選択肢の訳**
- 1 ICANNがインターネット上の情報の正確さを検証すること。
 - 2 ICANNがローマ字のドメインネームの不足を終わらせること。
 - 3 いくつかの国が完全に自分たちの文字だけでドメインネームを作成すること。
 - 4 一部のインターネット利用者がドメインネームなしでウェブサイトを制作すること。

解説 質問文中の the late 1990s を英文中に探すと、第4段落冒頭の文に 1990 年代後半より存在している技術についての言及がある。同じ文中の such names が前段落で説明された、すべて非ローマ字によるドメインネームだと読み取ることが重要。続く第2文で、ICANN の対応が遅く、いくつかの国がこの技術を使って自分たちの文字によるドメインネームを開発したとある。

(45) - 解答 ②

質問の訳 以下の記述のうち正しいものはどれか。

- 選択肢の訳**
- 1 ICANN は現在、世界中の多くの国に支部を持っている。
 - 2 ICANN はすでに、非ローマ字のドメインネームの試験を始めている。
 - 3 世界の人口の大多数は、同じ文字体系を使用している。
 - 4 いくつかの政府は、インターネットの使用を禁止する予定である。

解説 インターネットへのアクセスを広げるため、非ローマ字のドメインネームを要望する声が高いという文章全体の趣旨を理解したい。第4段落第4文に ICANN が複数の言語のドメインネームの試験を始めたとあり、続いてその言語が列挙されている。

B 全文訳 3 次元印刷

多くの人々は携帯電話を落とした経験があるだろう。カバーの壊れた部品を取り換える必要があるときは、製造元に電話をするか、携帯電話を買った店に行かなければならない。しかしあと 2、3 年もたてば、人々は自宅で自分用の交換部品を作製することを可能にする発明品——3 次元プリンターに頼るようになるかもしれない。

3 次元プリンターと従来のプリンターとの間の最も明白な相違点は、3 次元プリンターは立体の物体を作り出すことができるということである。従来のプリンターが紙とインクを使用するのに対して、3 次元プリンターは粉末状のナイロンやアルミニウムのような素材を使って、物体を再現する。3 次元プリンターは、連続した薄い層を印刷する。そしてこれらの層は熱と圧力で接合され、立体の物体が成形される。物体のデザインは、製造元のウェブサイトからダウンロードすることができる。このように、壊れた携帯電話のカバーの交換部品を探す代わりに、人々は簡単に、デザインを利用して自分の 3 次元プリンターで物体を印刷するようになるだろう。

産業界では、長い間、3 次元プリンターが使用されてきている。その最も一般的な使用目的は、車、飛行機、そのほかの製品の、まだ開発・試験中の部品を作ることであった。しかし最近では、3 次元プリンターはデザイナーや建築家の間で人気を得てきており、彼らは製品や建物の複雑な模型を作製するのにそれらを使用している。医師もまた、難しい手術の準備をするための、本物そっくりの人体模型の作成を、3 次元プリンターに頼っている。

3 次元プリンターの人気の拡大は、主に価格の引き下げによるものである。産業用の 3 次元プリンターは、かつては 1 台 10 万ドルもしたが、現在製造企業は、個人向けに、より小型で手ごろな 3 次元プリンターを開発中である。あるアメリカの企業は、4,995 ドルの価格で 3 次元プリンターをホームユーザーに販売する予定である。これにより、3 次元プリンターは多くの個人消費者にとって手の届く範囲になる。そして価格の下落が続けば、人々が歯ブラシやおもちゃ、コップやそのほかの家庭用品を自分たちの 3 次元プリンターで「プリントアウトする」ようになるまでに、長くはかからないかもしれない。

(37) - 解答 ③**質問の訳** 近い将来

- 選択肢の訳**
- 1 プリンターとして機能する携帯電話が店頭で売られるようになる。
 - 2 プリンターには、もはや壊れる可能性のある部品はなくなるだろう。
 - 3 壊れた部品を交換する新しい方法を人々は持つようになるだろう。
 - 4 人々が訪ねて来たら、製造元は新しい携帯電話を与えるようになる。

解説 第 1 段落最後の文に、「自宅で交換部品を作製できる 3 次元プリンターに頼るようになるかもしれない」とある。(本文) an invention that allows them to create their own replacement parts → (正解) a new way of replacing broken parts の言い換えに注意。

(38) - 解答 ①

質問の訳 どのように3次元プリンターは機能するか。

- 選択肢の訳
- 1 それは素材からできた層を印刷し、それらを物体へと成形する。
 - 2 それは製造元が部品を作るのに利用できるデザインを作製する。
 - 3 それは熱と圧力で紙を接合する。
 - 4 それは型紙を作成し、粉末状のナイロンとアルミニウムを加える。

解説 第2段落には3次元プリンターがどのように機能するかが書かれている。第2文に材料が、第3文に連続した薄い層が印刷されることが、そして第4文にそれらの層が熱と圧力で接合され、成形されることが説明されている。この過程をイメージしながら考えよう。

(39) - 解答 ④

質問の訳 3次元プリンターの使用は

- 選択肢の訳
- 1 おそらく製造会社での製品試験に限定されるだろう。
 - 2 自分の車を造ることを望む人々に人気が出るだろう。
 - 3 医者が手術に使用する新しい器具を作製するのに役立ってきた。
 - 4 立体の模型を仕事で必要とする人々の間に広まった。

解説 第3段落はこれまでの3次元プリンターの応用例。第3文にデザイナーや建築家が、第4文に医師が、それぞれ3次元プリンターを使って模型を作る例が述べられている。器具 (instruments) を作るわけではないので、選択肢3に引っかからないように注意しよう。

(40) - 解答 ②

質問の訳 ホームユーザーが3次元プリンターを入手するのを難しくしてきたことは何か。

- 選択肢の訳
- 1 企業はそれらを個人向けに売るつもりがなかった。
 - 2 大部分の消費者にとって価格が高過ぎた。
 - 3 まだ数多くの安全の問題が克服されなければならない。
 - 4 それぞれの物体に必要な材料の費用が5,000ドル程度かかる。

解説 第4段落第1文に、人気が拡大した理由は価格の低下にあると書かれており、その後の文に具体的な金額、さらに第4文で、個人に手の届く価格になるだろうとある。裏を返せば、これまでは個人が購入するには高過ぎたということだ。

C 全文訳 希望の糸

クモの糸——クモが巣を作るために出す糸——はその驚くべき特性で知られている。それは同じ重さの鋼鉄よりも 5 倍丈夫で、たとえその元の長さの 4 倍まで引き伸ばしても切れない。こうした理由から、最近では多くの科学者がクモの糸を研究しており、数多くの重要な発見をした。例えば今では、クモがどのようにその糸を産み出すか、そして糸はどんな化学物質を含んでいるかが分かっている。科学者の中には、人工的にクモの糸を作る方法を見つけた者さえいる。

しかしクモの専門家であるランドルフ・V・ルイスによると、科学者たちはクモの糸の最も重要であろう側面、すなわち医療で利用できる可能性について、ほとんど検討してこなかったという。これは意外なことであると、ルイスは考えている。なぜなら何百年もの間、多くの文化において、出血を止めたり、傷を治すのにクモの糸を使う話が伝えられてきたからである。ウィリアム・シェークスピアでさえも、彼の戯曲の 1 つで、クモの糸の治療効果について言及している。にもかかわらず、クモの糸を医療で使うための科学的研究は、ほとんど行われてこなかった。

ルイスは、1 つの例外を指摘している。それは、クモの糸に対する体の免疫システムの反応に関する一連の実験である。免疫システムは、外から体に入ってくる細菌やウイルスを攻撃することで、体を病気から守る。この種類の防護は通常必要であるが、それは時々拒絶反応をする。例えば、医師は、人工膝関節のような移植物を患者の体内に入れる手術を行うことがよくある。免疫システムは移植物を危険の源となる可能性のあるものと見なし、これが原因で手術の後に体が移植物を拒絶することがある。

しかし最近の研究により、ネズミとブタの免疫システムは、自分たちの体に挿入されたクモの糸に対し反応を示さないことが明らかになった。人間でも同じことをするのが

可能かもしれないと、ルイスは考えている。移植物をクモの糸で包むことで、体が免疫システムからの拒絶反応なしにそれを受け入れるかもしれないと彼は言う。さらなる研究は、この不思議な素材の、そのほか多くの医療分野で可能な利用法を開発するのに役立つだろうと、ルイスは確信している。

(41) - 解答 ③

質問の訳 近年、科学者たちは

- 選択肢の訳**
- 1 いくつかのクモがより丈夫な種類の糸を出す理由を見つけた。
 - 2 鋼鉄から作られる人工のクモの糸を開発した。
 - 3 どんな化学物質がクモの糸の中にあるかを知った。
 - 4 クモの糸が一生のうちに変化するというのを発見した。

解説 第 1 段落第 3 文に科学者たちがクモの糸を研究し、数々の発見をしてきたとあり、続く文に具体例が述べられている。概要→具体例の流れを把握することが、長文読解では重要だ。第 4 文から正解が 3 だと分かる。

(42) - 解答 ④

【質問の訳】 ランドルフ・V・ルイスが意外なことだと思っているのは、

- 【選択肢の訳】
- 1 人々がクモの糸の葉についての新しい戯曲を制作していないこと。
 - 2 ウィリアム・シェークスピアは、クモの糸を利用して病気を治すことができたこと。
 - 3 クモは負傷したときに、自分の糸を使って治すことができること。
 - 4 科学者たちがクモの糸の医療における可能性にほとんど関心を払ってこなかったこと。

【解説】 第2段落第1文は回りくどい言い方だが、要は「医療に応用する可能性に関心が払われてこなかった」ということで、これが選択肢4の内容と一致する。なお、続く第2文の Lewis finds this surprising の this は第1文の内容を指す。find O C「OをCだと思う」の用法も重要。

(43) - 解答 ②

【質問の訳】 体の免疫システムは

- 【選択肢の訳】
- 1 クモの糸にあるものと同じような化学物質を作り出す。
 - 2 いくつかの移植手術後の問題の原因になっている。
 - 3 別の患者の体にうまく移すことができる。
 - 4 新しく開発された人工の化学物質によって改善することができる。

【解説】 第3段落では immune system「免疫システム」の働きとその拒絶反応の仕組みが書かれており、最終文が選択肢2の内容と一致する。この話については単語を覚えるとともに、その基本的な仕組みを知っていると役立つ。

(44) - 解答 ①

【質問の訳】 ルイスが将来可能になるかもしれないと言っていることは

- 【選択肢の訳】
- 1 体の拒絶反応を防ぐため、クモの糸で移植物を覆うことである。
 - 2 人間の免疫システムがクモの糸への反応を引き起こす仕組みを見つけることである。
 - 3 人体にはクモの糸と類似した素材が含まれるということを明らかにすることである。
 - 4 クモの糸より安全な新種の絹糸を作ることである。

【解説】 第4段落ではクモの糸がネズミとブタで拒絶反応を起こさなかったので、人間にも応用できる可能性があると言っている。その具体的な応用例の第3文の内容が選択肢1と一致する。wrap(ping) → cover, negative response → rejection といった言い換えに注意。

(45) - 解答 2

質問の訳 以下の記述のうち正しいものはどれか。

- 選択肢の訳**
- 1 医師は手術のときクモの糸を使用することがよくある。
 - 2 科学者たちは人工のクモの糸を作り出す方法を見つけた。
 - 3 ネズミとブタはクモの糸の薬に対して拒絶反応を示した。
 - 4 ルイスは、人々を治療するために、クモがどのように使われるのかについての話を書いた。

解説 第1段落最後の文の内容が選択肢 2 と一致する。make ... artificially → man-made の言い換えに注意。また、この設問のポイントは「クモの糸の医療への応用」という主題からは外れているので注意しよう。

B 全文訳 くつろいでください

よく親は子どもに、背筋を伸ばして座りなさいと言う。それが背骨に良いと信じているからだ。しかし最近まで、科学者たちはこの考えが真実かどうかを検証することができなかった。これはなぜかという、医者が背骨を見るのに使うスキャナーは、患者が横になっている場合にしか使えなかったからだ。現在では、座った姿勢の人間の骨をスキャンできる新しい機械が開発されている。スコットランドのアバディーン科学者のチームはこの新しい機械を使い、座ることに関するいろいろな理論を検証し、いくつかの驚くべき結果に達した。

研究チームは、背骨に何の問題もない22人の健康なボランティアたちを調査した。いろいろな姿勢で座ったボランティアたちをスキャンするのに新しい機械が使われた。背中を90度の角度に立てて座ると、実は背骨の低部に大きな圧迫を与えることが分かった。机やコンピューターの方に前のめりになるのはさらに有害である。驚くべきこと

に、最も健康的な姿勢は、足を床に平らに着け、135度の角度で上体を後ろに傾けることだと分かった。

研究チームのリーダーのワシム・バシル博士は、腰痛がよくある症状なので、これらの結果は重要であると信じている。アメリカ合衆国で行われた調査によれば、80パーセントの人々が人生のいずれかの時期に腰痛を患うのだ。さらに、腰痛は人々が医者にかかる最も一般的な理由の1つである。背骨を痛めることを避けられるいすを、企業は従業員に提供すべきだと、バシル博士は考えている。そうすれば、人々が腰痛で仕事を休む日数を大幅に減らすことができると、彼は言う。

人々も現実になる必要があると、バシル博士は指摘する。コンピューターを使うなどの数多くの仕事は、体を後ろに傾けたままでは困難だ。また、時々動き回ったり姿勢を変えたりすることも大切である。とりわけ、コンピューターやテレビゲームに向かって前かがみになって長い時間を過ごすことは避けるべきだと彼は言う。親たちもこのアドバイスには間違いなく同意するだろう。

(37) - 解答 ③

質問の訳 最近、科学者たちは

- 選択肢の訳**
- 1 子ども用に作られた特殊ないすをテストしている。
 - 2 損傷した骨を修復できる機械の開発に取り組んでいる。
 - 3 体を横たえずに患者の背骨をスキャンする方法を見つけ出した。
 - 4 正しく使わなければ、スキャナーは人々の背骨に損傷を与える可能性があることを発見した。

解説 第1段落は主題の導入で、「座った姿勢で (in a sitting position) 背骨を写せるスキャナーが開発されている」とある。Until recently, ... (第2文) → Now, ... (第4文) の時間表現や時制に注意して読もう。

(38) - 解答 ②

質問の訳 研究者たちが発見したことの1つは何か。

- 選択肢の訳
- 1 最も一般的な座る姿勢は90度の角度である。
 - 2 背筋を伸ばしていすに座るのは背骨に有害となりうる。
 - 3 心地よく座るための鍵は足をいすに乘せることである。
 - 4 人々は1日の間いろいろな姿勢で座る傾向にある。

解説 第1段落最後の surprising results を目にした時、次の段落にその詳細の記述があり、それがこの文章のポイントになると予測しよう。surprising results の1つとして、第2段落第3文に背中を90度の角度にして座るのは背骨に良くないということが書かれている。

(39) - 解答 ③

質問の訳 ワシーム・バシル博士が信じることの1つは何か。

- 選択肢の訳
- 1 腰痛になるのを避けるため、人々はずっと仕事を休むべきである。
 - 2 彼の研究は、腰痛を持つ人々の80パーセントに効く治療法という結果を出すかもしれない。
 - 3 企業は、従業員のために適切な設計のいすを使うべきである。
 - 4 仕事での最も健康的な座り方を見つけるには、さらなる研究が必要である。

解説 第3段落は研究チームのリーダーの Dr. Bashir の意見で、第4文から正解が分かる。本文中の関係代名詞を使った説明 chairs that allow them to avoid ... が、正解肢では chairs with an appropriate design と簡略な表現で言い換えられている。

(40) - 解答 ①

質問の訳 バシル博士に関する以下の記述のうち正しいものはどれか。

- 選択肢の訳
- 1 人々が135度の角度で後ろにもたれて座ることがいつでも可能というわけではないことを、彼は理解している。
 - 2 親が自分の子どもにテレビゲームをするのをやめるように言うことは現実的ではないと、彼は言っている。
 - 3 腰痛の主な原因は座る姿勢を変え過ぎることだと、彼は考えている。
 - 4 腰痛に対する最善の処置は一人一人異なっていることを、彼は発見した。

解説 第4段落に、博士は「コンピューターを使うなどの数多くの仕事は、体を後ろに傾けたままでは困難」だから、人々に「現実的になって」(to be practical) 作業中に時々動き回ったり姿勢を変えたりするよう提言している、とある。

C 全文訳 SMART なアイデア

マレーシアのクアラルンプールは、クラン川とアンバン川が合流する場所につくられた、現在急速に成長中の都市である。この都市の名物は交通渋滞と、豪雨の時に道路を冠水させる突然の洪水である。朝と夕方のラッシュアワー時は、交通渋滞は数キロメートルにも及ぶことが多く、そして大雨で道路が冠水したときは、車の運転が非常に危険になり、交通問題はさらに悪化する。これまでは、費用が掛かり過ぎて洪水に対する効果的な防御施設が建設できなかったが、今ではクアラルンプールの洪水を止め、同時に交通渋滞を緩和できる方法を見つけ出したと、エンジニアたちは信じている。

これらのエンジニアは、「雨水処理および道路用トンネル (SMART)」の名で知られる 3 階層のトンネルを設計した。このトンネルでは、上の階層と中間の階層は都心部への直接のアクセスを車に与え、交通をスムーズに流す高速道路としての役割を果たす。トンネルの下の階層は必要ときに雨水を貯水池へ運ぶのに使われる。

SMART トンネルには 3 つの異なった運転モードがある。降雨のほとんどないときの通常モードでは、交通のためだけにトンネルは使用される。そこそこの大雨のときの第 2 のモードでは、下の階層が雨水を運び去り、上部の 2 層は交通用に開放されたままになっている。年に 2、3 度のことではあるが、激しい豪雨^{ばくたい}がクアラルンプールを襲い、その地域を莫大な量の水であふれさせたときは、トンネルは第 3 モードに変わる。この

モードではトンネルは交通用には完全に閉鎖される。そして特別な水門が開けられ、水をトンネルいっぱい^{いっぱい}に満たしてから、素早く流し去ってしまう。

トンネルは可能な限り安全であるよう、注意深く設計されている。第 3 モードにするときは、洪水用に水門を開ける前に、監視ステーションはすべての車が外に出ていることを確認する。このトンネルは大変効率的に洪水を運び去ってしまうので、48 時間以内に自動車はトンネルへ再び入ることができ、交通は通常どおりに戻る。マレーシア政府は、この新しいトンネルが、設計の目的であった両方の機能を果たすことができると、自信を持っている。

(41) - 解答 ④

【質問の訳】 クアラルンプールでは

- 【選択肢の訳】
- 1 エンジニアたちが数キロメートルに及ぶ防水壁を建設している。
 - 2 悪天候により新しい道路の建設が不可能になることがよくある。
 - 3 最大の豪雨は通常午前中に起こる。
 - 4 洪水は時に交通渋滞をさらに悪化させる原因となる。

【解説】 第 1 段落第 2 文にクアラルンプールが交通渋滞と豪雨で有名なことが、第 3 文に豪雨による道路の冠水で渋滞が悪化することが書かれている。

(42) - 解答

③

質問の訳

「雨水処理および道路用トンネル (SMART)」が供する手段は

選択肢の訳

- 1 家庭での使用のために水を直接都心部へ通過させるためのもの。
- 2 高速道路を混雑させることなく交通を湖に到達させるためのもの。
- 3 自動車レーンの下の階層で安全に雨水を排水するためのもの。
- 4 問題が起こったとき、エンジニアが交通の方向を変えるためのもの。

解説

第2段落は第1段落で述べられた問題の解決策としてのトンネルの紹介で、簡潔にその機能が説明されている。最後の文で正解が分かる。

(43) - 解答

④

質問の訳

SMART トンネルが第2モードにあるときに起こることの1つは何か。

選択肢の訳

- 1 特別な水門が開き、交通を下の階層に通す。
- 2 貯水池から上の階層へと水が流れる。
- 3 そこそこの大雨のため、人々がトンネルを使うことを強られる。
- 4 トンネルは雨水と交通の両方に使用される。

解説

第3段落がトンネルの3つのモードの説明で、第3文 In the second mode ... から正解が分かる。第2文 In the normal mode ..., 第4文 During the severe storms ... という具合に、それぞれのモードがどのように使われるのかが説明されている。

(44) - 解答

①

質問の訳

洪水をトンネルの3つの階層に流入させることができる時機は

選択肢の訳

- 1 中のすべての自動車を退去させてからである。
- 2 大豪雨が48時間以上続いてからである。
- 3 監視ステーションが水位が高過ぎないことを確認してからである。
- 4 その設計者が水門が効率的に作動しているかどうかを確認してからである。

解説

まず第3段落から第3モードでは3つの階層すべてに洪水が流されることを理解していなければならない。通常車が通行する階層では、車が残っていないかを確認する必要がある。そのことは第4段落第2文に説明がある。

(45) - 解答

②

質問の訳

以下の記述のうち正しいものはどれか。

選択肢の訳

- 1 ゲートはあまりにも多くの車がトンネルに入るのを止めるために閉められる。
- 2 トンネル全体が洪水対策に使われるのは年に2、3回だけだろう。
- 3 クアラルンプールの2つの川のルートはエンジニアによって変更された。
- 4 マレーシア政府はクアラルンプールに第2の SMART トンネルを建設したいと思っている。

解説

第3段落第4文に「年に2、3回の大豪雨による洪水のときに第3モードになる」ことが、そして第5文に「このモードのときは車がトンネルから締め出される」ことが、第6文に「特別な水門が開いてトンネル全体に水が流される」ことが書かれている。

B 全文訳 塩分の取り過ぎ

塩は食べ物の味を良くするだけでなく、人間の体に必要なものでもある。しかし 2006 年 6 月、アメリカ合衆国最大の医師の団体であるアメリカ医学会（AMA）は合衆国政府に、食品会社が製品に加えることが許されている塩分の制限を開始するよう求めた。塩は従来安全な原料と見なされてきたが、食品医薬品局（何を食品に使用できるかを決める政府機関）が、塩を制限が必要な物質であると思ふことを、AMA は望んでいるのである。

AMA の要望の背景には、一般的にアメリカ国民は、1 日に推奨される量の 2 倍以上の塩分を摂取しているという事実がある。塩分の取り過ぎは高血圧と関係付けられてきたので、医師たちは平均的なアメリカ人の食事に含まれる塩分を減らす方法に、ますます関心を持つようになってきている。この塩分の 75 パーセント以上は加工食品やレストランの食事から摂取されていることが、調査により明らかになっている。実際、レストランでの 1 皿の料理だけに、丸 1 日分として推奨されている量以上の塩分が含まれていることもあるのだ。

食品業界は AMA の勧告に強く反対している。理由の 1 つはもちろん、年間 3 億 4 千万ドルというアメリカの塩市場の巨大な規模である。しかしほかにも理由がある。食品業界が指摘するとおり、それぞれの製品に含まれている塩分の量はパッケージにはっきり印刷されている。その上、食品会社は数多くの人気食品の低塩分版を売り出している。残念ながら、大衆はこうした商品をごく頻繁に買うほどには気に入っていないようだ。必要なのはより多くの規則ではなく、塩分の危険性についてのより多くの教育だと、業界の代表者たちは言う。

1 つの解決策は、塩と同じ味がするけれども、塩のように人の健康に対する悪影響がない物質の開発だろう。実際、いくつかの会社がここしばらくの間そのような物質の開発を試みてきたが、今までのところ成功には至っていない。食品の保存と風味を増すことの両方において、塩はいまだに最も安く最も味のよい方法なのである。そうである限り、人々に塩を取る量を減らさせるのは難しいままであろう。

(37) - 解答 ④

質問の訳 アメリカ合衆国政府は

- 選択肢の訳
- 1 塩の売り上げが急速に減少していると警告され続けている。
 - 2 塩を含む製品を倍増させるよう勧告され続けている。
 - 3 塩の味を向上させるための新しい団体を作るよう言われ続けている。
 - 4 塩の使用に関する新しい規則を作るよう要請され続けている。

解説 第1段落第2文から正解が分かる。この文は過去形だが、次の文には the AMA wants と現在形で表されているので、要請は今でも続いていると解釈できる。〈質問文+選択肢〉は受動態であることにも注意。

(38) - 解答 ④

質問の訳 アメリカ医学会が懸念していることは何か。

- 選択肢の訳
- 1 レストランで使用される加工食品の量の変化。
 - 2 アメリカ合衆国で無駄になる塩の1日の平均量。
 - 3 高血圧の人々の75パーセントの増加。
 - 4 アメリカ人の健康に対する塩分の悪影響。

解説 第2段落第1文に米国人は塩分の取り過ぎであることが書かれている。

さらに、第2文でそれが高血圧に関連しているので医師たちが減塩方法への関心を高めていることが書かれているが、*Too Much Salt* というタイトルや、第1段落の内容などから、この話の流れを予測できるようにしたい。

(39) - 解答 ②

質問の訳 食品業界が AMA の勧告に反対する理由の1つは何か。

- 選択肢の訳
- 1 塩の値段が近い将来上がりそうである。
 - 2 食品にはすでに消費者に対する情報が明示されている。
 - 3 大衆はより厳しい規制に反対であることが、調査によって明らかになっている。
 - 4 低塩製品の人気が出始めている。

解説 第3段落は AMA に対する食品業界の反対意見で、第4文の内容が選択肢2の内容と一致する。

(40) - 解答 ①

質問の訳 AMA が人々の食習慣を変えることは難しいと思うのは

- 選択肢の訳
- 1 健康に好ましい塩の代替品が見つかるまでである。
 - 2 いくつかの会社が塩をよりおいしくしているからである。
 - 3 より多くの人々が保存食品を食べ始めるまでである。
 - 4 人々は医師の言うことを信用しないからである。

解説 最後の段落で解決策として、塩の代替品について説明している。最後の文の As long as this is the case 「そうである限り」の this が前文の内容を指していると感じてくかどうかポイント。

C 全文訳 利益の共有

新薬の開発には何百万ドルもの費用が掛かる。薬が開発された後でさえ、一般に販売できるようになるまでに、徹底的に試験を行わなければならない。これはつまり、製薬会社はこれらの費用を埋め合わせるだけの十分な金をいずれ稼ぐような薬を開発する必要があるということを意味する。従って、製薬会社はその資金の大部分を、購買力のあ
る人々に売れるような薬の開発に費やす。残念ながら、主に貧しい国の人々を冒す病気は無視される傾向にある。

ここに至って、ビクトリア・ヘイルという名のアメリカ人女性が、世界の貧しい地域の人々のための新薬を作るアイデアを考えついた。以前は科学者だったヘイルは、製薬会社は、もしそれが利益を生まないと考えたら、薬の開発をやめてしまうことがよくあるのを知っていた。彼女は製薬会社に、中断された研究や使われなかった薬を彼女に無料で提供してくれるよう頼んだ。それから彼女は、それらを貧しい国々で使用するための安全で効果的な薬品にするために科学者のグループを組織した。2000 年に、ヘイルはこの仕事を遂行するために、「“世界は一つ” 健康協会」(iOWH) という名の非営利企業を設立した。

彼女の企業は、黒熱病の名で知られる病気を治す薬で、最初の成功を収めるつもりである。毎年、インドの農村地帯の 10 万人以上の人々がこの病気にかかっている。ヘイルは、パロモマイシンと呼ばれる、ある会社が開発を始めたがまだ試験を終えていない薬の提供を受けた。ほかの科学者たちとともに、彼女はこの薬を試験し、そしてこれが 94 パーセントの患者を治すことが分かった。現在、彼女はこの薬をインドでごく安い代価で売ることを計画している。彼女はインド政府がこの薬を買い取り、必要な人々に無料で提供するよう希望している。

大手の製薬会社が彼女に協力する理由の 1 つは、彼女の企業が彼らと競合しないからだ。ヘイルは言う。iOWH はアメリカ合衆国にあるが、その市場は貧しい国々にある。そしてまた、大手の製薬会社は、iOWH に協力することで実は利益を得ることができると気付いた。寄付をすることで、支払う税額を減らし、また同時に彼らの世間でのイメージを向上させることができるのだ。ヘイルのアイデアのおかげで、世界の医療知識のより多くが、ようやく十分に生かされつつあるのである。

(41) - 解答 ④

質問の訳 新しい薬を開発するとき、製薬会社は何をするか。

- 選択肢の訳**
- 1 主に自社の従業員に対し、薬の試験を行う。
 - 2 世界のほかの地域で新しい病気を探す。
 - 3 他社に研究のための金を彼らに与えるよう頼む。
 - 4 治療費の払える人々を冒す病気を重点的に取り扱う。

解説 第 1 段落には新薬開発に関する内容が書かれているが、第 4 文に選択肢 4 と一致する内容がある。文章全体で見ると、ここは前提となる状況の説明で、新薬開発はその費用が払える人々のために行われ、貧しい人々は無視される傾向にあるということをもまず理解する必要がある。

(42) - 解答 ①

【質問の訳】 ビクトリア・ヘイルのアイデアとは

- 【選択肢の訳】
- 1 会社に、彼らが売らないと決めた薬の研究成果を無料提供してもらうことであった。
 - 2 貧しい国々で働いている科学者たちにアドバイスを求めて連絡を取ることであった。
 - 3 新しく発見された病気と闘うのに現存する薬を使うことであった。
 - 4 会社に、彼らの研究所を彼女に貸すよう頼むことであった。

【解説】 第2段落で貧しい地域の人々のための薬を開発する Hale のアイデアについて述べられており、第3文から正解が分かる。「(本文) give ... for free → (選択肢) donate」の言い換えに注意。

(43) - 解答 ③

【質問の訳】 ヘイルと「世界は一つ」健康協会」は

- 【選択肢の訳】
- 1 パロモマイシンを海外の人々に無料で提供することによって試験した。
 - 2 製薬会社にパロモマイシンの開発を続けるよう頼んだ。
 - 3 パロモマイシンが黒熱病に対し有効であることを証明した。
 - 4 インド政府にパロモマイシンを売った。

【解説】 第3段落に Hale と iOWH の活動について述べられており、第4文から正解が分かる。「本文の具体的な説明」→「正解肢の要約した大まかな表現」の言い換えに注意。

(44) - 解答 ③

【質問の訳】 製薬会社が iOWH に協力する理由の1つは何か。

- 【選択肢の訳】
- 1 彼らは自分たちの最新の薬を売る薬局を見つける手助けを必要としている。
 - 2 彼らはアメリカ合衆国外の国々の市場に手を伸ばすことを望んでいる。
 - 3 彼らは大衆に、自分たちに対するより良い印象を持ってほしいと思っている。
 - 4 新しい薬のアイデアが得られると彼らは確信している。

【解説】 第4段落に Hale に協力することの製薬会社にとってのメリットが述べられており、その理由は第4文から分かる。

(45) - 解答 ④

【質問の訳】 以下の記述のうち正しいものはどれか。

- 【選択肢の訳】
- 1 ヘイルはかつてインドの大手製薬会社で働いていた。
 - 2 iOWH は薬から大きな利益を得るつもりである。
 - 3 多くの大手製薬会社はヘイルのアイデアをまねることを検討している。
 - 4 パロモマイシンを最初に開発した会社は、それを十分に試験しなかった。

【解説】 第3段落第3文に選択肢4と一致する記述がある。また、製薬会社から薬の開発を引き継ぎ、貧しい国の人々のために役立てたいという Hale のアイデアの要旨を理解できれば、選択肢3は簡単に除外できる。